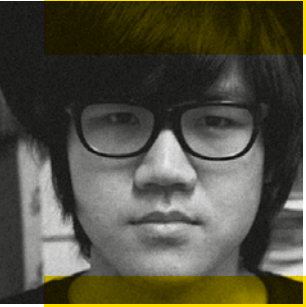
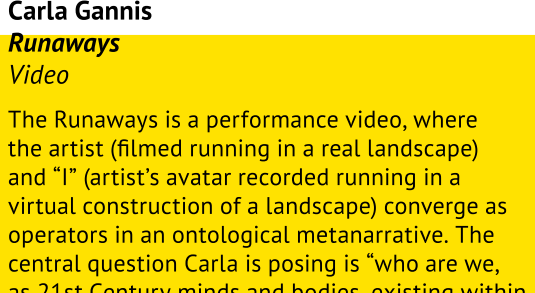
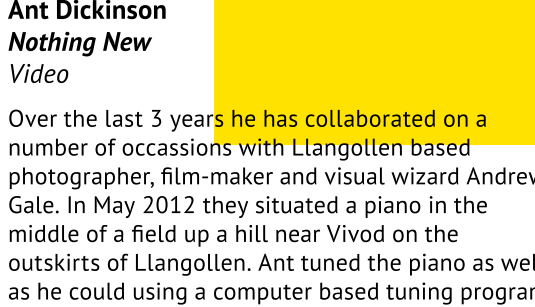


	Никола Рэй <i>Рефракция взаимных резонансов</i> Саунд-инсталляция Проект включает проекции визуализации звука, которые активирует участие зрителей. Програма Overtone Analyzer позволяет интерактивному формированию звука стать визуальной штрихов-кой через взаимную звуковую игру. <i>Никола живет и работает в Лондоне (Великобритания). Она занимается звуковыми визуализациями, ставя акустические эксперименты — либо интерактивные, либо используя записанные звуки. С 2012 года она разрабатывает визуализацию межпланетных электроакустических передач, полученных датчиками на Земле — www.nicolarae.co.uk</i>
	Анна Франц Руки <i>Видео</i> На этом видео мы наблюдаем за руками художника. Мы так и не узнаем, что они в конечном итоге слепят — мы видим лишь нескончаемый творческий процесс. Какой бы инструмент художник ни использовал — кисть, резец, компьютер — он держит его в руках, создавая свое произведение искусства. А иногда, как здесь, это делается просто голыми руками. Руки — символ ремесла художника, его творчества... и чудотворства. <i>Анна Франц — интернациональный медиа-художник и куратор. Интерактивные инсталляции Анны Франц демонстрировались на самых значимых мировых художественных площадках. Анна Франц — художник и куратор, активно развивающий международное искусство новых медиа. Анна — один из соучредителей медиа-лаборатории CYLAND, некоммерческой организации, которая проводит ежегодный фестиваль медиа искусства на известнейших арт-площадках Санкт Петербурга, в число которых входят Государственный Эрмитаж, Петропавловская крепость, а также Центр Современного Искусства имени Сергея Курьехина. CYLAND также поддерживает самый большой в Восточной Европе архив российского видеоискусства и осуществляют собственную программу творческих резиденций для художников. В прошлом, Анна закончила Санкт-Петербургскую государственную художественно-промышленную академию имени А. Л. Штиглица в России и «Pratt Institute School of Advanced Studies» в Нью-Йорке. Анна Франц живёт и работает в Нью-Йорке и в Санкт-Петербурге, Россия.</i>

	Свен Палссон <i>Поднимаясь</i> Видео-инсталляция Тематически работа рассматривает идею виртуальности, то, как она выражается и воплощается практически везде в современном обществе. Проект также затрагивает тему последствий сдвига парадигмы нашего времени, то есть того, как мы окончательно и бесповоротно покидаем общество физического мира и входим в электронное общество виртуальных сетей. «Поднимаясь» говорит о постоянных изменениях и их быстрой скорости. Постоянное развитие движения во всех областях, ожидание постоянного роста. Современные люди практически постоянно находятся в состоянии движения со все возрастающей скоростью. Но большинство людей не двигаются физически, потому что все больше и больше работают за компьютером. Высокая скорость относится к сознанию, что приводит к высокому уровню стресса и фрустрации. Интенсивность и скорость изменений резко контрастируют с тем, как человечество развивалось физически и интеллектуально последние несколько тысячелетий. <i>Свен Палссон — шведский художник, родившийся в 1965 году. Свен Палссон выставлялся в ряде галерей и музеев, в том числе — в Филдовском музее и норвежском Национальном музее искусства, архитектуры и дизайна. О его творчестве выходило несколько статей, в том числе Art Review; Architectural Visions Keep Dreamers Awake («Художественное обозрение: архитектурные замыслы не дают мечтателям заснуть») Голланда Коттера в «Нью-Йорк Таймс» в 2002 году.</i>
	Sven Pahlsson <i>Running High</i> Video installation Thematically the work deals with the concept of virtuality, especially the electronic network based virtuality, the way it is manifested and implemented almost everywhere in today's modern society. The art project also concerns the challenges and consequences resulting from the great paradigm shift of our time i.e. the change as we now definitely and irreversibly leave the physical based society and enter the virtual networked electronic based society. "Running High" will deal with the constant changes and the fast pace of change. The constant development of movement in all areas, the expectation of constant growth. Modern human beings are now more or less in a state of constant motion and at an ever more faster pace. But most people are not physically in motion, actually rather less, due to the ever increasing situation working in front of computers, The high pace and speed is mostly taking place in the mind, leading to high stress levels and frustrations. Both the intensity and speed of change is in stark contrast to how the human species has evolved and developed physically and intellectually over the last thousands of years up until today. <i>Sven Pahlsson is a Swedish visual artist who was born in 1965. Sven Pahlsson has had several gallery and museum exhibitions, including at the Field Museum and at the Arkitektur Museet — The Norwegian Museum of Architecture. There have been Several articles about Sven Pahlsson, including 'Art Review; Architectural Visions Keep Dreamers Awake' written by Holland Cotter for New York Times in 2002.</i>

	Карла Ганнис <i>Бегущие</i> Видео Бегущие — это видеоперформанс, в котором художница, снятая бегущей в естественном ландшафте, и «Я», аватар художницы, бегущий в виртуальном ландшафте, сливаются как операторы в онтологическом метанарративе. Основной вопрос, который ставит Карла: «Кто есть мы, умы и тела XXI века, существующие в пористой структуре идеальных природной и технологической обстановок?» Этот вопрос порождает абсурдистскую гонку за существование, в которой она соревнуется со своим виртуальным двойником, то есть «сверхсобой», кажущимся бессмертным отрывком синтетического человеческого образа, который обитает в изменчивой цифровой стране Оз. В стране алгоритмического разума возможно все, и виртуальный двойник способен за секунды телепортироваться на экзотический тропический остров или в заснеженный зимний край. Но какой смысл несет настоящая женщина, холодным утром бегущая по середине шоссе, еще не лишенная естественности и, возможно, подвергающая себя опасности? Не становится ли это неважным для нас, когда добавляется развлекательный цифровой элемент, меняющееся, как калейдоскоп, небо и 3D аватар, более стройный и быстрый, чем она? <i>Карла Ганнис родилась в Оксфорде, штат Северная Каролина. Сейчас она живет и работает в Бруклине, штат Нью-Йорк. Ганнис называет себя визуальным рассказчиком. Используя изобразительные технологии XXI века, она ведет рассказ с помощью «цифрового зеркала», в котором часто появляются отражения власти, сексуальности, изоляции и действия. Ее увлекают современные методы цифровой коммуникации, власти (и иногда — извращенности) популярной иконографии и ситуации идентичности в размытых границах технологической виртуальности и биологической реальности.</i>
	Энт Дикинсон <i>Ничего нового</i> Видео За последние 3 года он несколько раз сотрудничал с фотографом, режиссером и волшебником визуального искусства из Лланголлена Эндрю Гейлом. В мае 2012 года они поставили фортепиано посреди поля на холме недалеко от Вивода на окраине Лланголлена. Энт настроил фортепиано с помощью компьютерной программы-настройщика и онлайн-руководства по равномерной температуре (который он по большей части проигнорировал) и заиграл. Он начал играть на фортепиано всего за 10 месяцев до этого. Эндрю снимал его «выступление». Фортепиано стояло на поле в любую погоду. Под постоянными ливнями в июне 2012-го, когда ненадолго выходило солнце, во время морозов и метелей в январе 2013-го. Естественно, они не находились в поле безвылазно, а навещали фортепиано через равные промежутки времени. Эндрю снимал его, а Энт играл на нем, а оно боролось со стихиями и неизбежно, как любой объект, разлагалось. <i>Энт — музыкант, звукорежиссер и креативный технолог, живущий в Северном Уэльсе. Он использует необычные инструменты, сочетая их с цифровыми практиками и элементами импровизации, непредсказуемости и механики. Наряду с программами последовательного монтажа он использует Pure Data, Arduino, Openframeworks и Cocos. Недавно он с художницей Джессикой Ллойд-Джонс закончил два произведения в жанре проекционной карты для выставки на фестивале в Аделаиде (Австралия) в феврале 2015 года. Сейчас они работают над разработкой освещения с цифровым управлением для центра Plas Heli в Пуллхели.</i>

	Лей Лей <i>Переработка</i> Видео Эти изображения сделаны по негативам, найденным на перерабатывающем заводе на окраине Пекина, где из них должны были выделить нитрат серебра. За многие годы французский коллекционер Тома Сован собрал архив из более чем полумиллиона 35-миллиметровых негативов, на которых запечатлена столица и жизнь ее обитателей последних 30 лет. В 2011–2012 годах китайский художник Лей Лей отобрал более 3 000 фотографий, чтобы создать анимацию, которую вы сейчас увидите: почти эпический портрет анонимного человечества. <i>Перспективный китайский художник-аниматор, занимающийся графическим дизайном, иллюстрацией, короткометражными мультфильмами, граффити и</i>
	Lei Lei <i>Recycled</i> Video The following images come from negatives salvaged from a recycling plant on the edge of Beijing, where they had been sent to be filtered for their silver nitrate content. Over the years French collector Thomas Sauvin built this archive of more than half a million 35 mm negatives, depicting the capital and the life of her inhabitants over the last thirty years. From 2011 to 2012, Chinese artist Leilei selected over 3000 photos to create the animation you are about to see, an almost epic portrait of anonymous humanity. <i>An up-and-coming multimedia Chinese animation artist with his hands on graphic design, illustration, short cartoon, graffiti and music also, In 2009 He got a master's degree from Tsinghua University.</i>

	Carla Gannis <i>Runaways</i> Video The Runaways is a performance video, where the artist (filmed running in a real landscape) and "I" (artist's avatar recorded running in a virtual construction of a landscape) converge as operators in an ontological metanarrative. The central question Carla is posing is "who are we, as 21st Century minds and bodies, existing within the porous frameworks of sublime natural and technological environments? Emerging from this query is in an absurdist "survival of the fittest" race, where she competes against her virtual self, i.e. her "super self", a seemingly immortal piece of encoded human representation residing in a highly mutable digital land of Oz. In the realm of the algorithmic mind anything is possible and virtual her can teleport within seconds to an exotic tropical island or to a snowy winter wonderland, but what are the implications of a real woman running down the middle of a rural highway, not yet denatured, on an icy morning, quite possibly imperiling her life? Once digital entertainment value is added, a kaleidoscopic sky and a 3D avatar, thinner and faster than she, do we really care? <i>Carla Gannis, originally from Oxford, North Carolina, today lives and works in Brooklyn, New York. Gannis identifies as a visual storyteller. With the use of 21st Century representational technologies she narrates through a "digital looking glass" where reflections on power, sexuality, marginalization, and agency often emerge. She is fascinated by contemporary modes of digital communication, the power (and sometimes the perversity) of popular iconography, and the situation of identity in the blurring contexts of technological virtuality and biological reality.</i>
	Ant Dickinson <i>Nothing New</i> Video Over the last 3 years he has collaborated on a number of occassions with Llangollen based photographer, film-maker and visual wizard Andrew Gale. In May 2012 they situated a piano in the middle of a field up a hill near Vivod on the outskirts of Llangollen. Ant tuned the piano as well as he could using a computer based tuning program and an online tutorial on equal temperament (that he mostly ignored) and started to play. He has at this point in time been playing this piano for 10 months and Andrew has been filming the "performance". The piano has stood in that field through all weather; The constant rain of June 2012, brief periods of sun, hard frosts and the crazy snow blizzards of January 2013. They obviously have not sat in the filed for all of that time. They have instead visited the piano at regular intervals. Andrew to film it and Ant playing it as it battles the elements and inevitably, like every object does, decomposes and withers. <i>Ant is a musician, sound designer and creative technologist based in North Wales. He uses unconventional instrumentation combined with digital practices integrating elements of improvisation, indeterminism and mechanics. Alongside linear editing software he works with Pure Data, Arduino, Openframeworks and Cocos. He recently completed two projection mapping pieces working in collaboration with artist Jessica Lloyd-Jones for exhibition at Adelaide Festival in Australia in February 2015 and is currently working with her developing digitally controlled archectural lighting at Plas Heli, Pwllheli.</i>

	Сандрин Дюмье и Филипп Лами <i>GogatsuByo</i> Музыка: Филипп Лами Видео В «GogatsuByo» аватар, находится в постоянном разговоре со своим отражением в момент гибели — современная апелляция к греческому мифу о Нарциссе и нарциссической виртуальной культуре социальных медиа. Художники играют с числами, компьютерными интерфейсами и словесными командами в сопровождении электронного саундтрека. <i>Сандрин Дюмье показывала свои работы в разных странах, включая Фестиваль новых медиа в Майами в Espacio Enter, BilbaoArte Art Production Center, Maison Folie и Фестиваль «Голоса женщин #12» (Voix de Femmes #12) в Бельгии. Работы Дюмеь были включены в прогаммы фестивалей и показывались на многих площадках, включая FILE Anima в Бразилии, Agence Tоро в Канаде, Фестиваль цифрового искусства в Афинах, Contemporary Art Center, Sala Rekalde в Испании, Visualcontainer в Италии, Alchemy film и Moving Image Festival в Шотландии, фестиваль Streaming Festival в Нидерландах и др.</i> Филипп Лами — живописец и сочинитель электроакустической музыки. Работы Лами — сочетание цветов, материалов и структур со звуками (записи, голоса, инструменты, диалоги) — показывались во Франции и за ее пределами. Лами выпустил альбомы на лейблах La p'tite maison, High Linear Music, Nephogram, Nowaki, DataObscura, Mystery Sea, Taalem и Ripples Recordings.
	Sandrine Deumier & Philippe Lamy <i>GogatsuByo</i> Music: Philippe Lamy Video In GogatsuByo, an avatar based on the artist is in permanent conversation with its reflection in moments of demise — a contemporary nod to the Greek Narcissus myth and the virtual narcissistic culture of today's social media. The artists play with numbers, computer interfaces, and word commands accompanied by an electronic soundtrack <i>Sandrine Deumier has exhibited internationally including in the Miami New Media Festival, at Espacio Enter, BilbaoArte Art Production Center, Maison Folie, and Festival "Voix de Femmes #12" in Belguim. Deumier's work has been included in festivals and screened at many venues including FILE Anima in Brazil, Agence Topo in Canada, the Athens Digital Arts Festival, Contemporary Art Center, Sala Rekalde in Spain, Visualcontainer in Italy, Alchemy film and Moving Image Festival in Scotland, and Streaming Festival in Netherland among others.</i> Philippe Lamy is a painter and electroacoustic composer. Lamy's artwork — combining colors, materials and textures with sounds (recordings, voices, instrumental sounds, dialogues) — has been exhibited in France and beyond. Lamy has made albums on the labels La p'tite maison, High Linear Music, Nephogram, Nowaki, DataObscura, Mystery Sea, Taalem, and Ripples Recordings.

25/11–02/12 Выставка МОДЕЛИ РАЗУМА Кураторы: Анна Франц (Россия–США) Елена Губанова (Россия) Молодежный образовательный центр Государственного Эрмитажа Дворцовая пл. 6/8 BT–CB 11:00–18:00	26/11 Видеопказ MODUS OPERANDI Куратор Викториа Илюшкина (Россия) Креативное пространство ТАЙГА Дворцовая наб. 20 20:00	27/11 Мастер-класс ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВСЕЛЕННАЯ Пол Мэлоун (Великобритания) Государственный Эрмитаж / Главный Штаб Вход с набережной реки Мойки д. 47 18:30	28/11 Концерт СУБЪЕКТИВИЗАЦИЯ ЗВУКА Музыканты: Сергей Комаров и Алексей Грачев (Россия) Креативное пространство ТАЙГА Дворцовая наб. 20 20:00	02/12 Мастер-класс БУДУЩИЕ ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯ ВТОРОСТЕПЕННЫХ БОГОВ Карла Ганнис и Питер Патчен (США) Государственный Эрмитаж / Главный Штаб Вход с набережной реки Мойки д. 47 18:30
11/25–12/02 Exhibition PATTERNS OF THE MIND Curators: Anna Frants (Russia–USA) Elena Gubanova (Russia) The Youth Educational Center of the State Hermitage Museum Dvortsovaya pl. 6/8 TU–SA 11:00–18:00	11/26 Showing of video art MODUS OPERANDI Victoria Ilyushkina, curator of the video program TAIGA Space Dvortsovaya nab. 20 20:00	11/27 Master class ELECTRIC UNIVERSE Paul Malone (UK) State Hermitage / General Staff Entrance from Moika River Embankment, d. 47 18:30	28/11 Concert SUBJECTIVIZATION OF SOUND Sergey Komarov and Aleksey Grachev (Russia) TAIGA Space Dvortsovaya nab. 20 20:00	12/02 Master class FUTURE VOTIVES OF LESSER GODS Carla Gannis and Peter Patchen (USA) State Hermitage / General Staff Entrance from Moika River Embankment, d.47 18:30

Показ видео-арта

MODUS OPERANDI

Куратор видео-программы, Виктория Илюшкина, отобрала 22 работы художников со всего мира, в результате чего получился обзор культурных восприятий в виртуальном пространстве. Отношения между физической и цифровой средой, личностью, онлайн-сообществом, самоидентификацией, неприкосновенностью частной жизни, публичностью, а также между человеком, машинным интеллектом — все это круг тем произведений, включенных в программу видеоарта.

Медиа — это машины абстракций, производящие потоки информации. К этим потокам применяются различные формы транскодирования: физической реальности в виртуальную, аналоговой в цифровую, вербального в невербальное, изображения в звук, 2D изображений в 3D модели, различные сбои и glitches во время процесса кодировки файлов, вплоть до полной деконструкции изображения. MODUS OPERANDI включают в себя произведения, параметры которых не являются ни цифровыми, ни физическими — и вместо этого существуют в новой виртуальной / материальной гибридной траектории, которая в

Showing of video art

MODUS OPERANDI

Victoria Ilyushkina, curator of the video program, selected 22 works by the artists from all over the world, which resulted in a review of cultural perceptions in the virtual space. Relationships between the physical and digital environments, personality, online community, self-identification, privacy, publicity as well as between human being and artificial intelligence — all this comprises the circle of works that is included in the program of video art.

The media — it's the machines of abstraction that create information flows. These flows are subjected to various forms of transcoding: the physical reality into the virtual one, analog into digital, verbal into nonverbal, image into sound, 2D images into 3D models, various failures and glitches in the process of file-coding, up to the complete deconstruction of an image. MODUS OPERANDI include the works whose parameters are neither digital

Мастер-класс

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ВСЕЛЕННАЯ



Британский художник Пол Мэлоун проведет мастер-класс «Электрическая вселенная», во время которого расскажет о роли электродинамики в морфологии объектов современной астрономии аудитории без специальных профессиональных знаний об астрономии и электричестве.

Пол Мэлоун проведет уникальную и противоречивую экскурсию по Вселенной. Художник продемонстрирует снимки и видео-записи космоса, чтобы показать слушателям широкий спектр форм, присущих плазменным структурам. В лекции будут представлены актуальные гипотезы о роли, которую электродинамика играет в морфологии объектов современной астрономии. Эта теория, также известная как теория электрической вселенной и плазменная космология, опирается на работы членов Института инженеров электротехники и электроники и отслеживает историю изучения электричества в космосе от Биркеланда, Ленгмюра и Юргенса до ее современных приверженцев. Теория признает, что эти взгляды являют собой отход от Стандартной модели вселенной, но также отмечает, что ее последователи пытаются вернуть астрономию на более эмпирическую и прагматическую основу. В теории электрической вселенной большинство объектов, которые мы видим в космосе, имеют прямые аналоги в лаборатории, в обычных промышленных процессах и даже на кухне. Лекция рассчитана на широкую аудиторию без специальных знаний об астрономии и электричестве. Однако предполагается, что лекция будет так же небезынтересна специалистам в этих областях.

Пол Мэлоун изучал скульптуру в Университете Рединга и в Королевском колледже искусств и много выставлялся в Великобритании и по всему миру. Его мастерская находится в комплексе Art in Perpetuity Trust в Дентпорде (Лондон). Художник занимался изучением альтернативных, забытых и вышедших из моды научных теорий, особенно в области астрономии. Это оказалось интереснейшим опытом и основой для разнообразных возможностей для воображения. Серия работ, связанных с этой темой, существует в рамках «Космологических фантазий», которые шутливо описывают космическое и высокое в терминах сбора обычного. Лекции служат элементом перформанса в этой практике. Они тщательно подготавливаются, чтобы создать правдоподобную основу для каждой теории. Автор также в долгу перед их сторонникам, ученым прошлого и современным, за возможность путешествовать по этим метафорическим воображаемым пейзажам. Официальный вебсайт Пола Мэлоуна — paulmalone.co.uk

Страница лекции — paulmalone.co.uk/plasmatak

один прекрасный день не будет нуждаться в человеке, чтобы функционировать.

Что нас ждет в будущем, если технологии используются в качестве продолжения человечества? И если технология не будет нуждаться в человеке совсем? Видеопрограмма MODUS OPERANDI пытается представить мир таким, каким его будут помнить, — основой будущего.

Видео-работы художников Сандрин Дюмье и Филипп Лами и Лей Лей, участвовавших в конкурсе, включены в состав экспозиции выставки «Модели разума» в Молодежном образовательном центре Государственного Эрмитажа.

Участники видео-программы: Эдён Митценмахер (Израиль), Йерун ван Лоон (Нидерланды), Нелмари дю Преез (ЮАР), Егор Крафт (Россия), Бланка Рего (Испания), Михаэль Виртиг (Австрия), Вероника Райхл (США, Германия), Луиджиа Кардарелли (Италия), Фелис Хапетцедер (Швеция), Сильвия Уинклер (Австрия) и Стефан Кёпер (Германия), Мартина Менегон (Италия), Николас Стайндорф (США), Франческ Марти (Испания), клаРа апарРисю-йолди (Испания), Энтони Стивенсон (США), Олег Елагин (Россия), Мириам Тайес (Израиль), Лей Лей (Китай), Себастьян Мира (Колумбия), Йерун Клукерс (Бельгия), Майкл Бейтц (США).

nor physical-instead, they exist in a new virtual / material hybrid trajectory that, one of these days will, will not need a human being in order to function. What awaits us in the future if the technologies are used as a survival of mankind? And what if the technology is not going to need the human being at all? The video program MODUS OPERANDI tries to imagine the world the way it will be remembered — as the future's backbone.

Participants of the video program: Eden Mitsenmacher (Israel), Jeroen van Loon (Netherlands), Nelmarie du Preez (South Africa), Egor Kraft (Russia), Blanca Rego (Spain), Michael Wirthig (Austria), Veronika Reichl (USA-Germany), Luigia Cardarelli (Italy), Felice Hapetzeder (Sweden), Sylvia Winkler (Austria) and Stephan Koepfer (Germany), Martina Menegon (Italy), Nicholas Steindorf (USA), Francesc Marti (Spain), claRa apaRicio yoldi (Spain), Anthony Stephenson (USA), Oleg Elagin (Russia), Myriam Thyes (Israel), Lei Lei (China), Sebastidn Mira (Columbia), Jeroen Clukers (Belgium), Michael Beitz (USA).

ELECTRIC UNIVERSE

British artist Paul Malone will conduct the master class Electric Universe, during which he will talk about the role that thermodynamics plays in the morphology of objects in the contemporary astronomy to the audience without any special knowledge of astronomy or electricity. Paul Malone will conduct a unique and controversial tour of the Universe. The artist will demonstrate photographs and video recordings of the outer space in order to present to the audience the broad array of forms that are proper to plasma structures. The talk will contain actual hypotheses about the role that thermodynamics plays in the morphology of objects in the contemporary astronomy. This theory, which is also known as the theory of electric universe and plasma cosmology, is based upon the works of members of the Institute of Electric and Electronic Engineering and it traces the history of electricity in the outer space from Birkeland, Langmuir and Jurgens to its contemporary adherents. The theory acknowledges that these views constitute a departure from The Standard Model of the Universe, but it also points out that its followers are trying to return astronomy to a more empirical and pragmatic foundation. In the theory of electric universe, the majority of objects that we see in the outer space have direct analogies at the laboratory, in ordinary industrial processes and even in the kitchen. The talk is meant for a broad audience without any special knowledge of astronomy or electricity. However, it is believed that the talk would also be of interest to specialists in those fields.

Paul Malone studied sculpture at the University of Reading and Royal College of Art, and he had numerous exhibitions in Great Britain and all over the world. His studio is located in the complex Art in Perpetuity Trust in Deptford (London). The artist studied alternative, lost or unfashionable scientific theories, especially in the realm of astronomy. This proved a fascinating journey and the basis for all kinds of possibilities for imagination and a revelation in terms of the imaginative possibilities it opens up. The series of artworks associated with this thread comes within the remit of "Cosmological Conceits", the humour of which attempts to describe the cosmic and sublime in terms of assemblages of the commonplace. The talks serve as an element of performance in this practice. They are meticulously prepared in order to create a plausible foundation for each theory. The author is also indebted to their partisans, the scientists of past and present, for an opportunity to travel in those metaphorical imaginary landscapes.

Official website of Paul Malone: paulmalone.co.uk

Talk page — paulmalone.co.uk/plasmatak

КИБЕРФЕСТ
В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
МОДЕЛИ РАЗУМА

БОГОТА
НЬЮ ЙОРК
ЛОНДОН
ВИЛЬНЮС
МОСКВА
БЕРЛИН

BOGOTA
NEW YORK
LONDON
VILNIUS
MOSCOW
BERLIN

25/11—02/12/2015
NOVEMBER 25 — DECEMBER 2. 2015

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЭРМИТАЖ
The State Hermitage Museum

ТАЙГА
SPACE-TAIGA.ORG

media art lab

ascribe®

ONE MARKETDATA

ST. PETERSBURG ARTS PROJECT

мой район
в интересах горожан

CYBERFEST
ANNUAL CYBER ARTS FESTIVAL

cylandfest.com

9-й международный фестиваль медиа искусства

КИБЕРФЕСТ в Петербурге

КИБЕРФЕСТ — ежегодный международный фестиваль медиа искусства основан в 2007 году и проводится международной лабораторией медиа искусства CYLAND. Каждый год КИБЕРФЕСТ объединяет художников из более, чем 20 стран мира. Фестиваль привлекает как знаменитых, так и начинающих авторов. География фестиваля охватывает весь мир и расширяется с каждым годом. В этот раз КИБЕРФЕСТ отправится в Берлин, Боготу, Вильнюс, Лондон, Москву и Нью-Йорк. Тема КИБЕРФЕСТа в 2015 году — МОДЕЛИ РАЗУМА — отправляет в знаменитой книге Маршалла Маклюэна «Понимание медиа: Внешние расширения человека», написанной еще в 1964 году, и к конкретной фразе: «Средство коммуникации является сообщением».

Фестиваль в целом и выставка в Молодежном центре Эрмитажа в частности становятся артистическим и кураторским исследованием того, как художник передает свое сообщение в разных медиа , развитие которых усложнило производство и восприятие искусства.

Кураторы 9-го международного фестиваля медиа искусства КИБЕРФЕСТ в Петербурге: Анна Франц, Елена Губанова

9th International Festival of Media Art

CYBERFEST in St. Petersburg

CYBERFEST is an annual international festival of media art that was founded in 2007 and conducted by the international media art lab CYLAND. Each year CYBERFEST unites more than 80 artists from over 20 countries of the world. The festival attracts both famous artists and beginners. The festival's geography embraces the whole world and, at various years. This time, CYBERFEST will also start for Berlin, Bogota, Vilnius, London, Moscow and New York.

The CYBERFEST's theme in 2015 — "Patterns of the Mind" — refers to the famous book by Marshall McLuhan "Understanding Media: The Extensions of Man", that was written back in 1964, and to the specific phrase: "The medium is the message". The festival as a whole and the exhibition at the Youth Center of the Hermitage in particular become an artistic and curatorial study of how the artist conveys his message in various media and new complex forms whose development has complicated the production and perception of art. Curators of the 9th International Festival of Media Art CYBERFEST in St. Petersburg: Anna Frants, Elena Gubanova

Концерт и мастер-класс

СУБЪЕКТИВИЗАЦИЯ ЗВУКА

Существует две технологии синтеза звука — цифровая и аналоговая. При отказе от серийных решений того или иного синтезатора, можно найти бесконечное множество вариантов создания звуковых форм, от простых осцилляторов до сложных генеративных алгоритмов. Путь авторов — стремление к звуковому минимализму и непрерывности творческого процесса во время создания музыкальных композиций и форм, где выбор сводится к субъективной склонности каждого к определенному звучанию.

На мастер-классе будут рассмотрены 2 платформы для создания звуковых композиций:
1 — цифровая. На примере патча 2008 года, написанного в среде MAX/msp (авторы Сергей Комаров и Алексей Грачев).
2 — аналоговая. С помощью модулярного синтезатора Buchla

Участникам расскажут о возможных критериях выбора для двух разных подходов и кардинально разных реализаций.

Сергей Комаров
2001–2009 Свободный медиа художник
2009–2013 программист, инженер CYLAND
2013–2015 куратор САА, мастеринг инженер CYLAND

Алексей Грачев
Родился в городе Калуга в 1983 году. С 2010 года является техническим директором и главным инженером медиалаборатории CYLAND.

Мастер-класс

БУДУЩИЕ ЖЕРТВОНИЯ ВТОРОСТЕПЕННЫХ БОГОВ

Питер Пэтшен и Карла Гэннис переместят участников мастер-класса на несколько десятилетий вперед, где они посмотрят на электронные отходы и возможность их использования не с точки зрения сегодняшних пользователей, а как создатели будущего. Художники Пэтшен и Гэннис, председатель и помощник председателя отделения цифровых искусств Института Пратта, предложат участникам мастер-класса объекты, найденные во время «археологических раскопок» для создания физического 3D-коллажа. Комбинация и видоизменение электронных отходов создадут новые гибридные формы, ставя под сомнение то, как будущие поколения людей (или других существ) будут воспринимать устаревшую технологию в отрыве от ее функций. Цель воркшопа — создать коллекцию «будущих останков» — жертвоприношения нашей секуляризованной эпохе.

Официальный вебсайт Карлы Гэннис — carlagannis.com

Официальный вебсайт Питера Пэтшена — peterpatchen.com

Concert

SUBJECTIVIZATION OF SOUND

There are two technologies of sound synthesis: digital and analog. If we are to forego serial solutions for any given synthesizer, we can find an infinite number of options for creation of sound forms, from simple oscillators to complex generative algorithms. The path of the authors is the ambition to achieve a sound minimalism and a continuity of creative process during the creation of musical compositions and forms where the choice comes down to the subjective tendency of each one to a certain sounding.

During the master class, two platforms for creation of sound compositions will be discussed:
1. Digital. Using the example of the 2008 patch composed in the environment of MAX/msp (authors: Sergey Komarov and Alexey Grachev).
2. Analog. By means of the Buchla modular synthesizer. Participants will be told about the possible criteria of choice for two dissimilar approaches and cardinally different implementations.

Sergey Komarov
2001–2009 Freelance media designer
2009–2013 Lab./Max/MSP/Jitter programmer, hardware designer
CYLAND media art lab
2013–2015 CYLAND audio archive curator, mastering engineer
Alexey Grachev
Born in Kaluga in 1983. Works as technical director and chief engineer of CYLAND media art lab since 2010. Among personal artistic experience there are sound art, installations, creating of interactive, kinetic and media objects. Creates sound generators and compose music.

Master class

FUTURE VOTIVES OF LESSER GODS

Peter Patchen and Carla Gannis will move participants of the master class several decades forward in time where they will look at e-waste and an opportunity to utilize it not from a point of view of today's user, but as creators of the future. The artists Peter Patchen and Carla Gannis, Chair and Assistant Chair of the Department of Digital Arts at Pratt Institute, will offer to the master class' participants the objects that were found during an "archeological dig" for creation of a physical 3D collage. The combination and modification of e-waste will create new hybrid forms calling into question the way future generations of people (or other creatures) would perceive the obsolete technology separated from its functions. The workshop's purpose is to create a collection of "future remains" — the votives of our secularized epoch.

Official website of Carla Gannis: carlagannis.com

Official website of Peter Patchen: peterpatchen.com